

NENDAK

Dokumentasi



DICHELAK BARU OLEH DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA, PAMPANG SARAWAK.

Lumor 1



Jambar diatas tu nunjok ka Opis Borneo Literature Bureau - Opis ke ngeluar ka surat berita NENDAK tu.

GETAH NANGKA

Ditulis: A.Alli Majang

Bisi sempama siti munyi tu, "ENDA MUKAI ORANG KE MAKAI NANGKA ENDA MUKAI GA ORANG KE DIBALUT GETAH. " Tang timbal sempama tu, ko aku, munyitu, "GETAH NANGKA ENDA SENGAPA ORANG DIBALUT. " Kena nerang ka sempama tu aku deka nusoi jerita siti ngenang orang bujang dua iko ti balat bendar dibalut getah nangka taja seduai bisi akal awak ka enda kena balut getah.

Nyadi sakali bisi bujang dua iko ngayap ngagai rumah panjai sabuah. Leboh seduai datai dia, orang di rumah panjai nya apin tindok, lalu nganti orang ke tindok dia seduai belalai ba sebelah ujung tanju. Dia deh seduai iya tetemu ka pun nangka, ke lebat bendar buah, ngenjing bekaling pemaioh buah. Nyau kalama seduai ngibundia, seduai bulih runding deka ngenchuri buah nangka ke mansau.

Siko lalu bejako, ko iya, "mar bendar tua ngelalai ka diri, ngambi ka tua enda temu orang ngenchuri. Semadi meh tua enda nyadi ngayap. "

Tang siko seduai keras bendar deka nyayap. Nanya iya enda makai buah nangka nya enggai ga enda nyadi ngayap.

Nyau kalama siko seduai iya ke keras agi deka makai buah, lalu bulih runding siti.

Ko iya, "tu jalai manah akih, ngambi tua enda temu orang. Nyadi aku niki buah ka tua, tang nuan anang megai buah enggau batang iya. Enti makai iya lagi aku nyapi nuan. Enti tua disangka orang ila tua besangkal madah ka diri nadai ngenchuri, lalu mai

orang betasak bechelok betong, tang nuan nyelok ka tua. Leboh besampi ila, nuan lalu madah ka enti diri nadai buya megai, buya makap batang nangka nya, menang nuan, enda lukus." Seduai sama setuju ngumbai akal nya manah.

Udah nya siko lalu niki, laban batang nangka ti enda tentu besai nyamai ditiki iya ulih endor megai buah enggau jari sapiak, leboh ti nurun. Datai di tanah, buah lalu diemparu iya ke niki ngena keris iya. Pangan iya siko nya tak dugau-dugau nganti iya ke nyapi. Buah nya tak benong pemanah iya mansau, iya ga nangka belulang, tak kerup-kerup dikunyah. Kenyang bendar meh seduai laban tak tembu buah sigi nya jamah seduai iya.

Tembu seduai makai, siko ke megai buah lalu bepugar jari muai getah ke lekat. Seninjik mega seduai bisi mai minyak lundar tau kena muai getah. Siko ke enda megai semina ngasor ka dilah nisi ngeli enggau mulut muai getah ke lekat, tang enda tentu silik. Merinsa bendar ga, laban jari ke enda diasoh megai.

Tembu seduai nginsap seduai lalu mansang ngayap. Mujor mega seduai ngayap, laban ke endang ngundang peruan diri empu.

Engkukok manok dinihari, dia seduai pan lalu mulai ka diri, laban endang maia endor pulai. Uдах seduai ngejang ka rumah nya, balat meh randau seduai ngenang diri ke udah ngenchuri buah nangka, tambah ka agi randau ngenang indu ke udah digayap. Kitai ga sama nemu randau orang bujang pulai ngayap.

Paginya mega anak mit ke empu nangka ti dichuri seduai tumu nurun ka ujong tanju deka mulong buah pinang ka ini iya. Datai iya ba pun nangka sida, iya tekenyit meda bisi bekau orang ngulam buah nangka. Iya lalu beguai-guai madah ka apai iya. Orang lalu begau, nurun ari rumah ngagai pun nangka nya. Balat mega sumpah orang, kitai ga sama nemu sumpah orang enti ati pedis.



Orang ke empu nangka belaba ka nya dichuri orang ke ngayap, enti orang bisi ngayap malam nya. Iya lalu betanya ngagai orang ke dara sarumah nya. Orang ke dara lalu madah ka bujang dua iko bisi ngayap, lalu indu ke digayap seduai pan madah ka diri bisi ensium seduai bau buah nangka.

Meda bisi saksi terang bakanya, orang ke empu nangka nadai nyangka orang bukai, tang mutus ka bujang dua iko nya. Udah merarau tengah hari, iya lalu nurun ngagai rumah bujang dua iko nya. Leboh iya datai, iya lalu madah ka pejalai diri ngagai Tuai Rumah. Tuai Rumah lalu nugong ka sida sarumah, lalu madah ka pejalai orang nya. Tang bujang dua iko nya enggai disangka ngenchuri buah, amat ga bisi ngayap. Seduai enggai ngaku, lalu bebula indu ke ngumbai diri bisi ensium seduai bau buah nangka. Orang ke empu nangka pan ngeras nya ga nekan ka seduai iya ngenchuri buah nangka iya. Nyau kalama

dia, sida sama setuju deka bechelok betong. Tuai Rumah lalu ngemendar ka utai nya, orang ke empu nangka lalu mupok ga pulai ka rumah iya naban ka rita pasal ti deka bechelok betong.

Pagi hari siti samoa orang sarumah nya nadai mindah laban deka ngemata ka orang bechelok betong. Sereta tembu makai pagi orang pan lalu nurun magang ka tanah, nengkira ba pun nangka senentang bekau orang ke makai buah. Enda bengat lama udah nya, bujang dua iko, enggau sekeda kaban belayan seduai pan datai dia.

Udah tembu orang nengkira, api pan mau rendang rendang batu pan udah ga disimpan ka dalam ruas betong ti besai. Sida lalu sama besampi.

Ko sampi orang ke empu buah, "enti kita bisi niki bisi ngambi, bisi megai bisi makai buah nangka aku, menang aku, alah kita, lukus angus kita lagi."

Nyadi ko sampi bujang siko ke nyelok, "enti aku nadai buya megai, buya makap, buya merap batang nangka tu menang aku lagi, enda aku lukus enda aku angus, alah kita."

Nya meh tak benong ai dalam ruas gurak-gurak melidih, bujang nya lalu nyelok batu ka dalam ruas, lalu ulih iya, tang enda mukai bendar lalu ditikau ka iya ngagai batang nangka tang lalu nikal pelanting baka ke di selinting kena mulut. iya. Iya pan lalu tedudok luput. Nama agi deh panjang orang dia meda iya bakanya.

Udah nya orang ke empu nangka lalu nyelok, tang iya nadai apa nadai nama, batu digenggam iya, iya pan lalu manjong madah ka diri menang. Samoa orang sarumah nya manjong magang, tang bujang dua iko enggau kaban seduai ngidup ka iya ke bakal mulut dia. Nyau kalama kenu ko jerita tu, mulut iya lalu mu.ok, lalu belitan besai, ke tanda ngenchuri laban nyawa bam. Seduai sama rugi mayar ukum, mayar pemalu, enggau mayar nganti buah. Balat bendar penyai rita seduai, lalu orang ka dara ke ninga rita seduai enggai agi digayap seduai.

SAYUR KANGKONG

Dikeluar Ka: Opis Betanam



Kangkong mudah ditanam. Iya ukai mina nyamai diempa tang manah kena ngering ka tuboh, laban iya bisi ngundan 'vitamin' enggau garam manah kena ngerai ka tuboh.

Manah kita nguji nanam sayur kangkong kadiri empu. Bakatu jalai kita nanam iya:

Tebas babas dulu, udah nya lalu tunu. Changkul tanah, udah nya lalu buai lengis ka samoa urat kayu dia. Tu tau ditugong lalu ditunu gulai tanah, gaga ka tanah masak. Gaga ka langkau kajang awak ka iya enda basah laban ujan.

Udah nya gaga baktu kira tiga kaki pemesai, lalu enam inchi peninggi. Pechah lumat-lumat ka tanah nya, lalu gaga rata ka belakang baktu nya tadi.

Kita tau nanam leka kangkong, tauka nanam batang muda iya. Tang iya ke manah agi nya nanam leka iya. Tugal ka leka kangkong nya kira dua rintai nisi baktu, lalu penyarang pun iya gaga kira dua kaki besegi. Penalam lubang tugal kira satengah inchi. Benih ka dua tiga leka kangkong ba lubang siti-siti. Udah nya tambun lubang tugal enggau tanah masak. Atas baktu nya lalu simbur enggau ai.

Leboh kangkong baru tumbuh iya patut selalu dipanjah ai, lebih agi maia hari kamarau. Beri tanah masak kira dua tiga kali dalam saminggu.

Sabulan dua udah nya daun kangkong tau diambil ka lauk. Batang iya tau ditanam baru.

Nyadi laban nanam kangkong ti mudah bendar baka tu, kita anang enda nguji nanam ka diri empu, lalu kita tau minta leka kangkong ari Opis Betanam. Leka nya enda berega.

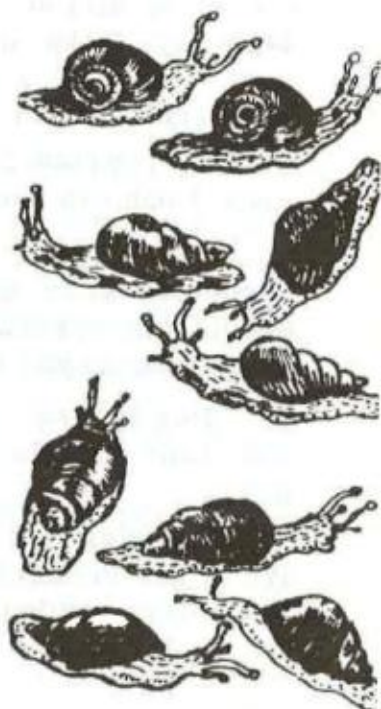
MUNOH TEKUYONG

Tekuyong tau bendar ngerugi mata wang kita, laban tu utai ke tau bendar ngachau enggau makai utai ditanam kita, lebih agi maia musin hari udu ujan. Sayur kita tau rusak laban tekuyong dalam samalam aja. Uji kira pemesai pengerugi mata wang kita diempa tekuyong!

Tang diatu bisi jalai ke mudah sereta manah dikena munoh tekuyong tu.

Opis Betanam tau meri kita rachun enda berega. Sabagi rachun nya tau dichampur enggau 20 tauka 30 bagi seku beras, tauka tepong gandum. Udah nya tunyau ai awak ka iya liat pekal.

Tumpok ka umpan kita nya tadi kira antara dua tiga depa ari siti-siti, ba kebun kita. Kira sakempok pia umpan umbas kena ngaga tiga tauka empat iti tumpok. Endor ka manah alai nan umpan nya nisau babas repa ba endor tekuyong diau maia siang hari. Umpan kita nya tau dirungkup ngena buloh tauka tachu enggai ka basah. Tekuyong ke udah parai patut dibuai kabukai. Kita anang enda bejaga enggai ka manok tauka babi makai umpan kita nya, laban rachun nya tau nganu sida jelu, enti kena emba sida.



ENSERA ANEMBIAK

MAYAU BEMUNSOH ENGGAU CHIT

Dulu kalia, Mayau enggau Chit tu bepangan bendar, datai ka sida iya nyau begulai tindok begulai makai. Nyadi tu cherita ti madah ka kabuah alai Mayau enggau Chit badu bebakih enggau pangan diri agi.

Nyadi sakali bisi siko chit diau begulai enggau pangan iya Mayau. Seduai iya berumah dalam lubang kayu ti besai, lalu jauh mega ari orang bukai. Ngelama seduai iya udah begulai, sakali pan enda meh kala mansut ka jako jai nganu pangan diri. Genap hari seduai iya endang nurun bejalai ka kampong ngiga pemakai.

Hari siti, leboh seduai iya bejalai ngiga pemakai, dia seduai iya bisi tepeda ka budu dagin jelu ti udah di pachak orang enggau garam. Gaga meh ati seduai iya meda diri nemu utai bakanya. Ko ati seduai iya, dagin nya deka ditaroh ngambi ka bisi ka pemakai seduai maia hari udu ujan ila. Maia nya ila pemakai tentu pedis bendar alai ngiga.

Daginnya tadi lalu ditaroh seduai iya dalam lubang kayu. Uдах nya seduai iya lalu angkat pulai ka rumah.

Nyau kalama udah nya, tudah Chit tu tadi bisi berunding deka nguji ensepi asai dagin ti ditaroh seduai iya nya tadi. Nyau kapuas iya berunding deka makai dagin nya, iya pan bulih runding siti.

"Pagila aku deka nguji ensepi dagin nya," ko ati iya. Liur iya lalu nitik ngenang diri deka makai dagin nya.

Nya alai hari siti Chit tu lalu madah ka mayau, iya enda ulih enggau bejalai ngiga pemakai sahari nya. Iya udah dipadah ka orang, kaban iya bisi mati, lalu iya deka enggau orang nganjong antu.

Mayau lalu tusah ati ninga pemati kaban Chit munyi ke dipadah ka iya. Iya pan lalu enda mega mai Chit bejalai sahari nya.

Nurun deh tudah Chit tu tadi. Iya enda enggau orang nganjong antu. Iya bejalai nuju pun kayu ti endor seduai iya ngelalai ka dagin. Datai iya din, iya lalu berengkah makai dagin. Udah iya kenyang, pulai ga iya ka rumah seduai iya.



Enda lama udah bekau nya Chit lalu bejako baru enggau mayau, madah ka diri pedis isi, pedis pala, enggau pedis perut. Iya madah ka diri deka berubat ngagai dukun. Amat mega iya munyi nya, tang tuju ati iya endang sigi deka napat ka pun kayu nya tadi, ngambi ka ulih makai dagin ti tinggal dia. Nyadi sakali tu, iya makai dagin nya sampai abis. Mimit pan nadai meh agi tinggal.

Nyadi hari siti, dia Mayau bejako, ko iya. "Samoa pemakai tua tu udah abis, lalu kampong pan basah endor ngiga pemakai. Badas tua ngambi dagin ke ditaroh tua dalam lubang kayu suba. "



Seduai iya lalu mupok ga bejalai berimbau-rimbau nuju pun kayu nya tadi. Nyau kalama, seduai iya pan datai ba pun kayu nya. Tudah Mayau lalu ngachok ka jari iya ka dalam lubang kayu nya. Tang jari iya nadai tegama ka utai. Udah nya baru iya tepeda ka bekau kaki Chit ba moa lubang kayu nya. Iya lalu malik ngagai Chit.

"Nuan tu meh orang penchuri!" ko Mayau nganu Chit dia. "Aku ngelamatu arap bendar ka nuan, tang nuan dua kali udah ngemula ka aku. Nuan makai dagin tua melakang ka aku. Nuan tu meh orang rangka. Nya alai enti bakatu mati meh tua tu laban pemakai nyau nadai agi. Dagin tua abis ditengali nuan kadiri," pia ko Mayau nganu Chit.

Ati iya bengat pedis bendar. Iya lalu deka nerekam tudah Chit dia. Tudah Chit tu lanchat bendar, nya alai iya lalu mengkechit tama lubang kayu nya.

Lalu belaboh ari maia nya, Mayau endang selalu begiga ka Chit, laban agi deka bebalas ka diri ti udah diakal siko nya. Nya meh pun Mayau bemunsoh enggau Chit.

BIAU NENDAK

Sa, dua, tiga, empat,
Lima, enam, tu-u-u-u-joh!
Enda aku busong ngelangkah gunung,
Enda aku mati nengali hari,
Enda aku parai nengali lemai,
Enda aku tulah ngelangkah tanah,
Aku ga baka tubu sular rebong,
Baka paku betampong gelong,
Baka rutan tampong danan,
 Baka wi tampong tali,
 Baka pejok tampong ijok,
 Baka ribis tampong pendok.
Aku ga endang bisi utai ditunda
 Bisi utai diselada,
Aku ga endang bisi utai dititi,
 Bisi utai ditali,
Aku ga endang bisi utai dichuan,
 Bisi utai diteladan,
 Aku ga nunda biau
Sida niang aki niang ini,
Nunda biau sida apai sida indai,
Nya orang ke dulu berumpang menoa
 Besawang dunya.
Nya alai kaki aku udah bediri
Atas bari besi salumpong,
Tuboh aku udah disepoh Bunsu Sempetoh
 Enggau pengaroh enda busong,
Isi aku udah diberi Seragindi mandi,
 Di ai panchor wong,
Mulut aku udah ngetup duku andong,
 Jari aku nadai pemali,
Udah genselan enggau darah
Serenti babi nyelundong,
 Pala aku udah ditata

Enggau lala minyak duyong,
Buok aku udah diselapok,
Enggau menyepok ampang belumpung,
Ke ditenun endu dara Lulong,
Orang ke pandai di chunggai tunjok ujung,
Tau betampong ka biris ubong gadong,

Nyadi pesilar ular tedong,
Ke salumpong tampong kendawang.
O-hoi! O-hoi! O-hoi!
Ni nuan Nendak burong bagak
Bagau bejako,
Bunsu nuan endu dara sinak,
Ke berumah ba puchok kayu jirak,
Ke bejalai singkak langgak
Ka belanda balat penyegak
Niti selepak pun dan.

Nya alai sahari tu
Aku ngadu aku ngintu,
Aku nepau aku miao nuan,
Enggau selanjau ijau
Manok bejalak biring jetayan,
Ukai enda udah bekau biau aku tu,
Kering ngelangking kijang,
Juring pemuting sematang,
Deras baka upas laja pamantang,
Bisa baka tuba tubai pengarang,
Tegap baka singkap batu galang,
Jelai nuan ila tau terebai,
Ensara ka selepai langit ngeruang,
Tajam nuan ila ngelaban malam
Betenggau ka sedan bulan terang,
Berani nuan ila nangga segi leka gumbang,
Tan nuan ila ngelaban ujan ribut kenchang,
Laju nuan ila baka peruru leka senapang.

Nya alai gayu meh nuan dintu Biku,
Gerai meh nuan dintu Sempandai,
Nadai apa meh nuan dintu Petara,
Laban nuan ga endang diasoh,

Samoa kami maioh bejalai jauh,
 Sebelah menoa Borneo
 Madah ka berita ke manah
 Ngagai tiap buah rumah,
 Enggau ngagai samoa orang
 Ke gawa ba perintah
 Awak ka nuan bejako
 Kechah-kechah nusoi berita.
 Udah nya ila samoa Dayak
 Enggau samoa bansa Malaysia,
 Ke bisi ati deka macha,
 Belajar ka jako Iban,
 Tau bechuan, tau betaladan,
 Tau mereti, tau dani,
 Tau nemu, tau nuku
 Ka berita ke dibai nuan.
 Maju meh nuan lalu mujor,
 Manah meh nuan lalu lanjor,
 Nuan ga udah dibiau aku.

Ditulis: Lawrence Sanoun Ijau

MALI LEBU



PENGERAI

Beguna Ka Aspirin

Maioh kitai di pelaba ka leboh ti sakit, bisi udah makai maioh bengkah ubat 'pill' ngambi ka dikena ngerai ka penyakit nya tadi. Ari semoa bengkah ubat 'pill' tu kita mega tentu udah makai ubat 'pill' sabengkah ti benama ASPIRIN. Tang engka sekeda kita bedau kala makai ubat tu, tauka bedau nemu guna iya bendar. Nya alai ditu kami nunjok ka guna ubat ASPIRIN tu.

ASPIRIN tu semina diguna kita kena ngubat



NYILU BULU



PEDIS PALA



PEDIS NGELI



PATAH TULANG
(Nyengut)

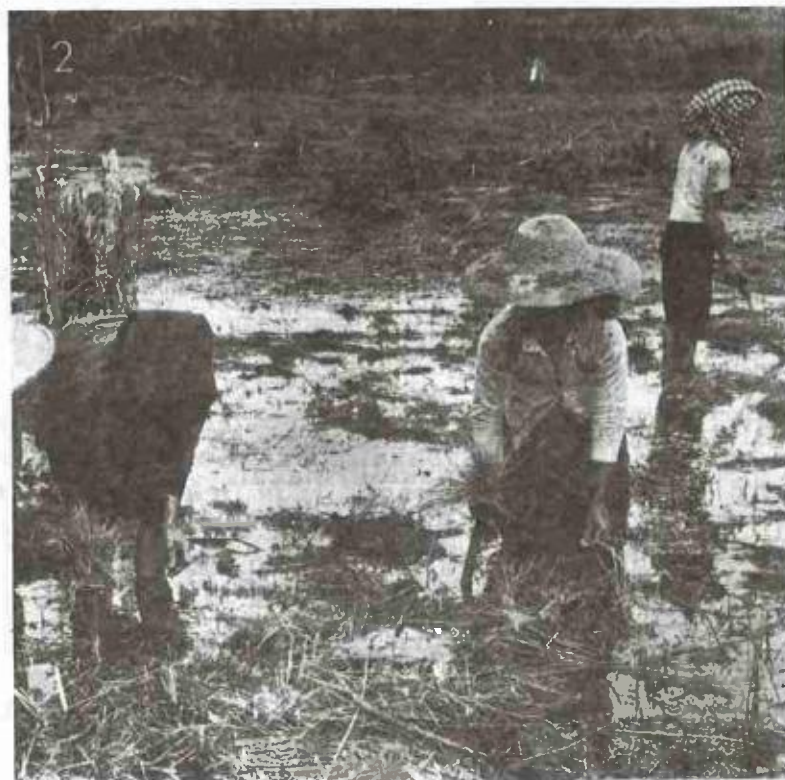
JALAI BEGUNA KA ASPIRIN:

ANEMBIAK: Tuai agi ari empat taun beri saleka. Tumu pagi sakali, tengah hari sakali, lemai hari sakali. Reti nya tiga kali sahari.

BESAI TUAI: Tuai agi ari umor 16 taun, beri dua leka sakali makai. Beri dua leka tumu pagi, dua leka tengah hari, dua leka lemai hari. Kita meri sida aspirin genap badu makai.

1. TELAN ASPIRIN NYA ENGGAU AI ANGAT.
2. ANANG BERUNGGU MAKAI IYA LEBIH AGI ARI DUA HARI.

SKIM PEMANSANG DI MEN



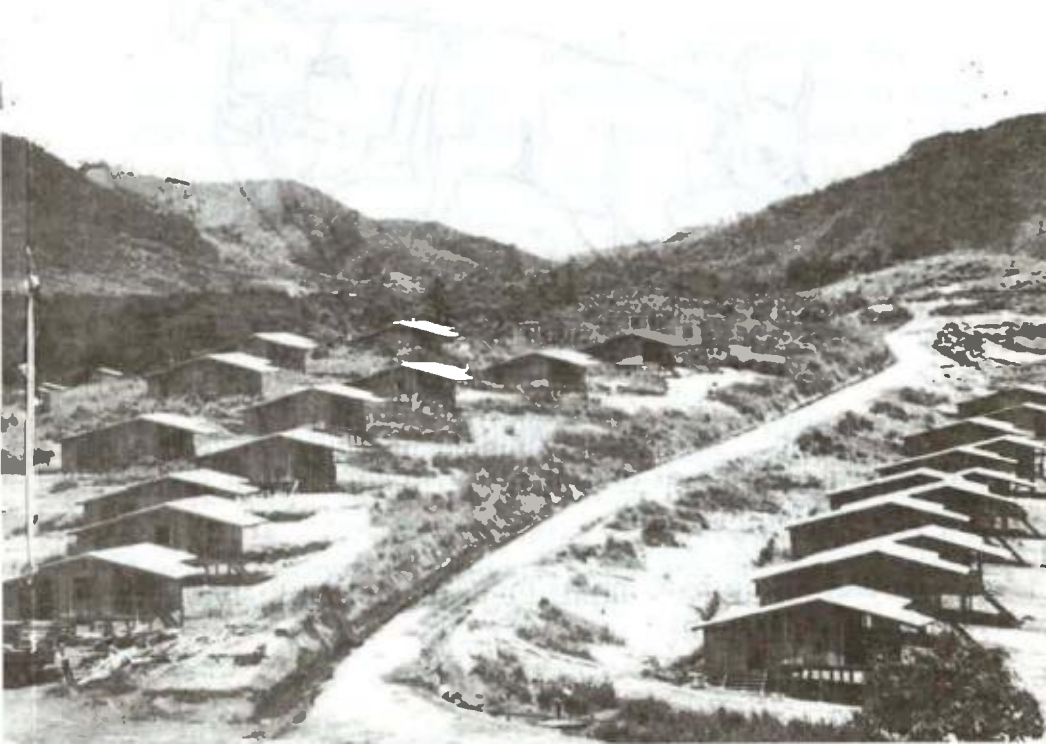
OA ULU

*Rumah sekula sekondari
ba Skim Pemansang di
Melugu, Simanggang.*

*Bumai nitih ka ator
Perintah di Melugu,
Simanggang.*

3. *Ngelubang tanah deka
endor nanam getah ba Skim
Pemansang di Skrang.*

4. *Tu gaya rumah ke digaga
Perintah ka orang ti diau
ba Skim Pemansang di
Melugu, Simanggang.*





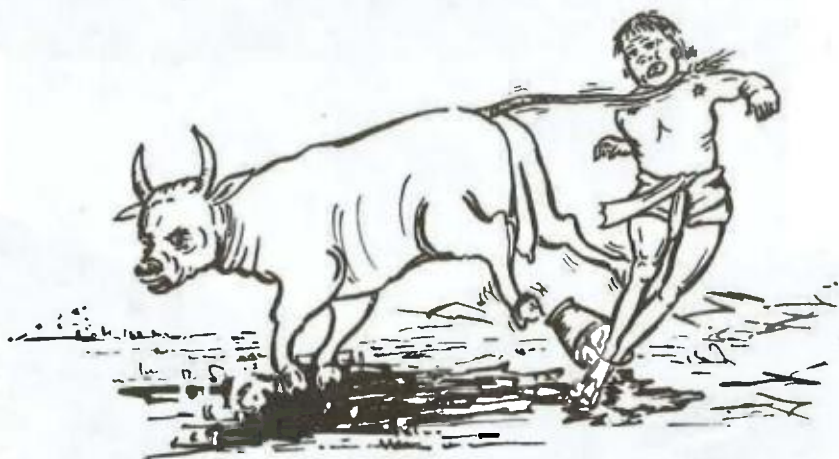
ENSERA NGASOH KETAWA



SALOI NGULIH KA AI TUSU CHAPI

Nyadi sakali Saloi diasoh bini iya ngulih ka ai tusu chapi. Seduai melaki bini bisi chapi siko.

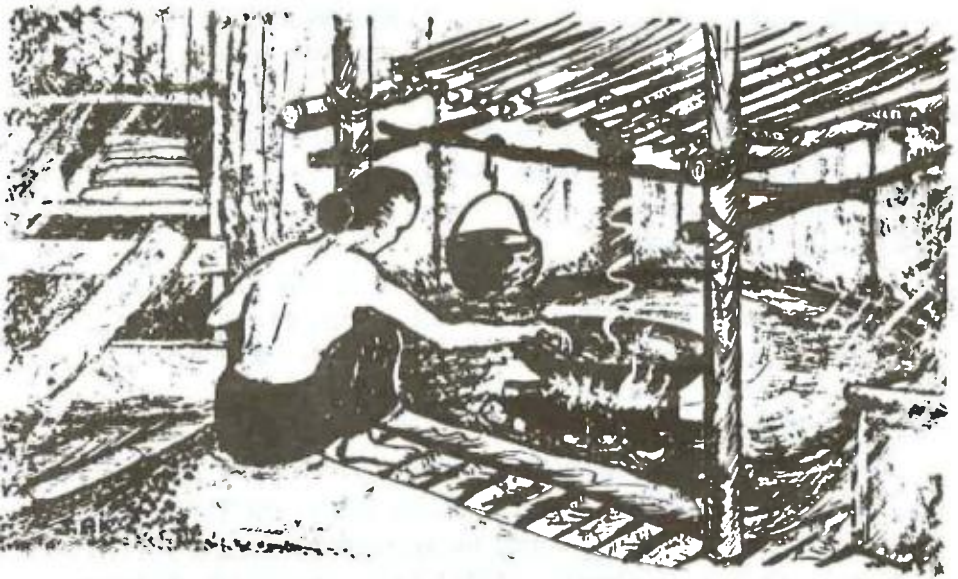
Saloi pan lalu dudok semak chapi nya. Beledi siti lalu ditambun ka iya ari baroh tusu chapi nya. Bendar meh tudah Saloi deka ngulih ka ai tusu chapi. Tusu chapi lalu enda ulih iya. Nyau kapuas dia, chapi lalu pedis ati ensepi diri digaga Saloi bakanya. Nya alai iya lalu ngerijat sebelah nya, lalu tesipak ka patong Saloi.



"Oo-ooh!" ko Saloi, ngusok patong iya, "enggai aku agi ngulih ka ai tusu nuan tu, tegar bendar nuan," ko iya nganu chapi dia.

Udah bekau nya, pulai mega tudah Saloi. Iya enda bulih ai tusu chapi.

CHANGKOK MANIS *Ajar dikeluar Ka Opis Betanam*



Changkok manis tu sayur ti mudah bendar ditanam sereta nyamai diempa. Nambah ka tu sayur tu mega maioh ngundan 'Vitamin' ti badas ka pengerai tuboh kitai. Nya alai kita patut nanam batang iya kira 18 inchi ngejang ari siti-siti ba tanah bakut ti rangkai. Leboh kita ngaga bakut, kita patut nyampur tanah nya enggau tai jelu tauka amau kayu, enti utai nya bisi. Kita patut matah ka daun iya kira dua tiga minggu udah ditanam.

Leboh maia musin panas, manah bendar enti kita nugong ka bangkai rumput kira tebal sainchi ba atas bakut kita, laban tu tau kena ngasoh tanah chelap. Enti kita ngereja iya bakatu lalu sereta meri tai jelu berari, sayur changkok kita mega deka bedaun ngelama dua datai ka tiga taun.

JALAI NGULAI

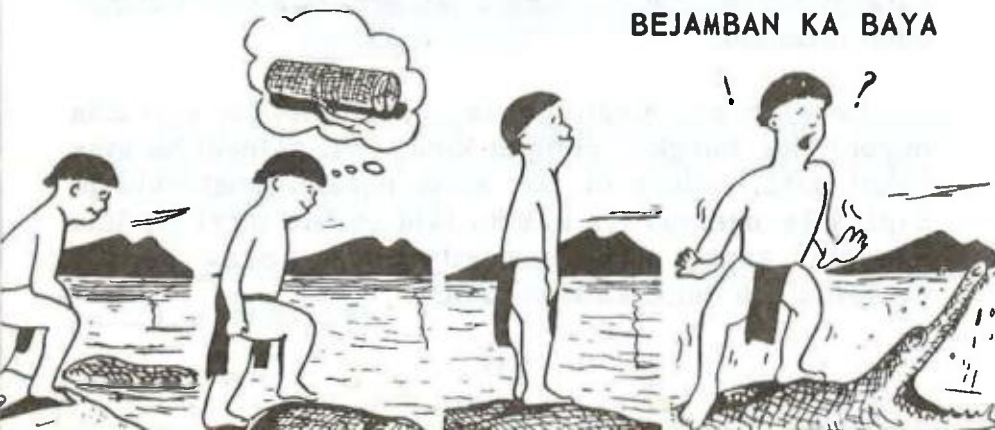
Buah Ubi Randau enggau Daun Changkok Manis

Kita beguna ka:

- $\frac{1}{2}$ keti tauka saikat mit sayur changkok manis
- 3 tauka 4 igi buah ubi randau ti jalan pemesai
- 3 sudu besai tesar tauka pusu
- $\frac{1}{2}$ kong ai santan nyiur tauka $\frac{1}{2}$ kong tepong tusu
rangkai tauka tusu chapi ti pekal
- 3 igi bawang mirah
- 2 tauka 3 igi chabi
- 1 sudu tea belachan
- 2 sudu besai minyak
- Lada enggau garam nitih ke penumbas nyawa diri

Jalai Mandok:

Basu lalu sendia ka daun changkok. Pungsi buah ubi randau, basu lalu sirap. Basu tesar enggau chabi lalu tutok alus-alus. Tabak ka belachan enggau sirap bawang mirah lalu sereta tutok baru. Angat ka minyak dalam kali lalu guring samoa utai ti ditutok nya tadi, ngelama dua minit. Iri minit dulu ai santan nyiur kena ngasoh utai ti ditutok begulai anchai. Tabak ka buah ubi randau. Leboh ubi randau nyau ka mansau tabak ka daun changkok, lada, garam, sereta enggau ai santan nyiur. Pandok belubah datai ka dua minit. Uдах iya mansau lalu tau dituang ka lauk.



LEKA MAIN

BIAU PENGABANG

Diambi ari bup

LEKA MAIN IBAN

Kami minta jalai bidik enggau lansik,
Minta betuah enggau belimpah,
Minta gerai enggau nyamai,
Minta chelap minta embap.

Aku ngangau ka Petara Aki, Petara Ini,
Ngangau ka orang ke lama udah lelang,
Lama udah midang.

Sida ke udah parai, ke udah nadai,
Nya dikangau, dipesau,
Nya aku kumbai, aku lambai.

Nyaup aku ngupas padong, ngupas tilong,
Ngupas panggang, ngupas ruang,
Ngupas penudok, ngupas penindok,
Ngupas ruai, ngupas tikai.

Ngambi ka iya bau rengu, bau garu,
Bau empenit, bau bangkit.

Ngambi ka endor betunggah, endor besembah.

Ngambi tampak Tuan, tampak Sultan,

Tampak China, tampak Belanda,

Tampak Laut, tampak Bunut.

Tu endor besauh endor belaboh,

Endor betanya, endor bepinta.

Ngambi kami mansang, kami nyegang,

Kami ngebong baka langit

Empusong baka bukit.

Ruai kami baka danau,

Tampak meh kami tu baka pulau.

Gayu, guru! Gerai nyamai!

Samoa kitai!

PENEMU TUAI

ASAL IBAN BEBURONG

Ditulis: Benedict Sandin

Nyadi dulu kalia bisi sakali tuai Iban enggau tuai Laut nyemerai sungai. Leboh seduai nyemerai tu, dia seduai sama mai bup. Enggi tuai Laut engkah ka iya ba atas sungku, lalu enggi tuai Iban ditanchang ka iya ba ujong iko sirat.

Datai iya di seberai sungai, peda tuai kitai Iban bup iya charik laban basah, tang enggi tuai Laut enda, laban sungku iya enda ampoh ai.

Sinu ati ka penusah tuai kitai Iban ti udah rusak bup, nya alai Petara lalu meri ngagai iya penemu kena ngingat ka jalai beburong. Nya alai laban tu, nya kabuah peturun bansa Iban ninting serak ingat bendar ka reti beburong enggau macham jerita tuai ngena untak pala sida.

Tang siti ga agi jerita madah ka kalia, leboh samoa Iban agi diau begulai sajalai di Batang Ai, bisi tuai siko niri ka Gawai Burong. Leboh iya begawai tu, iya maioh bendar ngambi orang ngabang ngagai gawai iya.

Pagi gawai ti nyadi orang begendang, kena niki ka pengabang maioh. Leboh sida begendang, dia sida bisi ninga auh pengabang maioh bendar datai. Ninga nya, tuai-tuai sakayu rumah nya nurun magang enggau piring enggau ading ngalu pengabang.

Datai sida di tanah meda pengabang maioh bendar, tang siko pan nadai meh dikelala sida. Taja sida enda ngelala, sida nadai berampang ati, tang lalu numi sida enggau tuak enggau arak.

Nyau kepuas udah sida bejako, sida nanya ka penatai bala maioh nya ti enda dikelala sida. Ninga tanya sida, siko apai tuai ke nyau buban bulu pala lalu nyaut, ko iya.

"Aku tu Sengalang Burong ke bejulok Rentap Tanah, Runtoh Langit, naban ka bulan tanggar peranama."

Iya lalu nunjok ka sida bala menantu iya Ketupong, Bejampong, Beragai, Embuas, Pangkas, Kelabu Papau enggau Kunding, ke digelar Burong Malam.

Udah iya madah ngagai sida samoa nama menantu iya ti enggau iya, iya madah ngagai sida, enti sida bisi ninga nyawa burong ke benama nya di menoa tu, nya ngari ka nyawa bunsu burong ti begulai sajalai enggau Sengalang Burong empu.

Nambah ka nya mega iya madah ka enti sida bisi ninga nyawa Nendak, iya tau diguna enti bisi dipeda ngeraup enggau mimpin leboh mensia bisi bejalai. Enti iya semina bemunyi pia aja, nya ke benama burong kena bejalai, laban iya dikena nambah ka nyawa burong bukai.

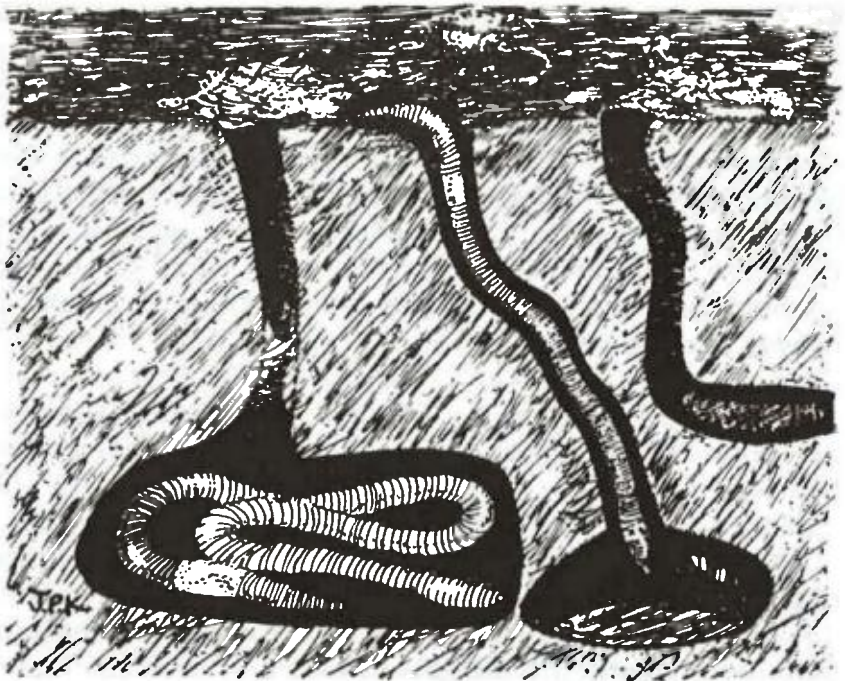
"Kabuah Nendak tau diguna ka burong laban iya berumah nungking ba rumah aku," ko Sengalang Burong.

Udah Sengalang Burong tembu bejako, iya enggau bala iya lalu lesap. Meda iya ayas baka nya, nya baru orang ke nyambut sida nya tadi nemu diri betemu samuka enggau antu enggau lalu.

PENEMU BARU

BELUT

Genap iko anembiak ke salalu nginti dipelaba ka tentu beguna ka belut ka umpan ginti sida. Sida mega dipelaba ka nemu endor alai ngiga belut tu, iya nya tak barang endor kitai numbak sebelah tanah, endang bisi aja belut, amat mega kitai enda selalu tetemu ka maioh iga. Nya alai ari tu kitai nemu belut tu utai ke maioh bendar dalam tanah. Ari tu orang udah tetemu ka pemaioh belut dalam tanah, lalu utai nya udah dikira, ba endor ke maioh belut, enda kurang ari 3 million iko belut diau ba tanah kira pemesai saikar.

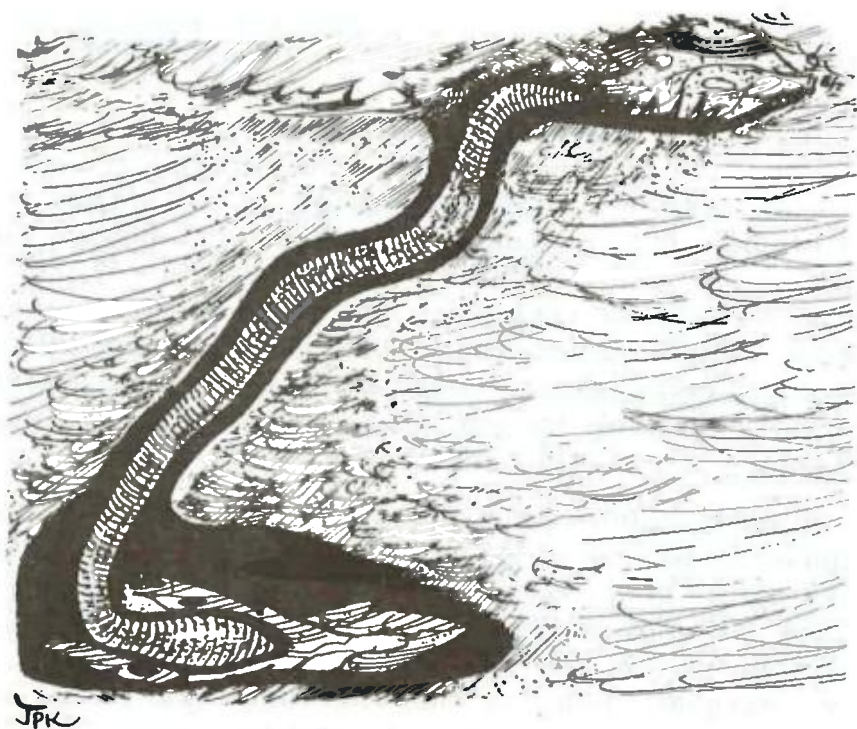


Pendiau Belut

Dalam menoa Britain, orang bisi tetemu ka enda kurang ari 25 bengkah bansa belut diau dalam tanah. Iya ke salalu agi ditemu orang iya nya bansa ke dikumbai orang, Lumbricus terrestris, dalam jako Inglis, ke panjai 8 inchi ngagai 12 inchi. Belut tu diau ba tanah ke chelap, ke bisi achap ai menit. Enti kitai merati ka belut bebendar, dia kitai meda tuboh sida iya maioh geran. Muak ka pala, iya bisi chelum mimit ari muak ka iko iya. Ba siko belut, dia bisi dipelaba ka kira 100 ngagai 160 iti geran ba tuboh iya.

Mulut belut nya ari baroh geran ka lumor dua muak ka pala iya, tang iya nadai mata. Semina kulit iya aja ke tau kena iya ngasai ke utai. Belut tu mega enda tan kena panchar utai terang, nya alai enti kitai engkah iya ba panchar panas, utai nya ngasoh tuboh iya rangkai, lalu iya deka mati udah nya. Nya alai enti kitai manchar ka lampu pichit kitai ngagai endor belut maia hari malam, tekala nya kitai manchar ka lampu pichit nya, tekala nya mega belut tama baru ngagai lubang sida. Tang enti lampu pichit kitai nya becheremin ka cheremin ke mirah, api nya enda ngasoh sida rari, laban api mirah nya nadai asai ba tuboh sida. Semina utai ke terang aja ke bisi berasai ba kulit belut.



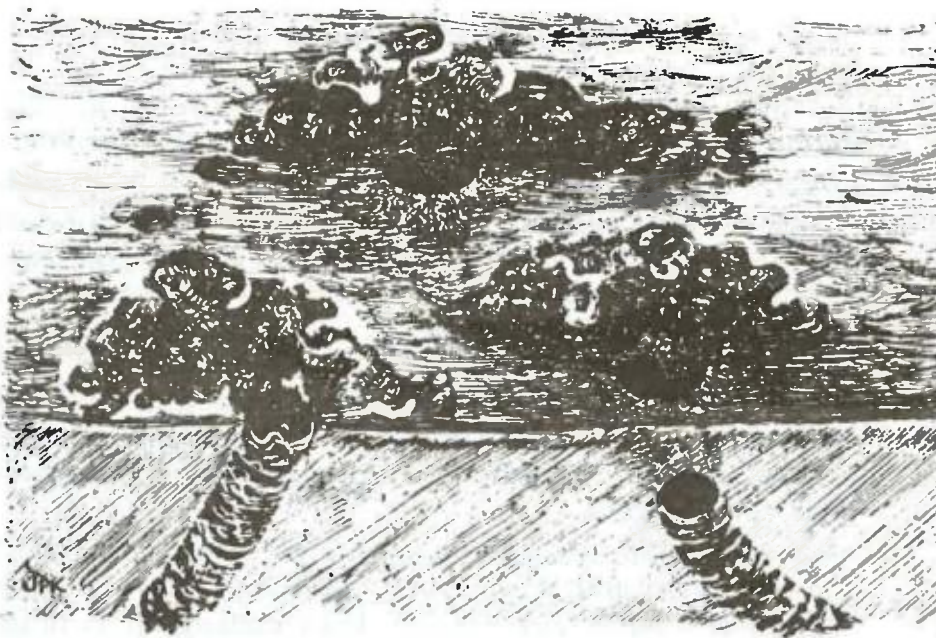


Jalai Belut Makai

Belut tu bisi dua bengkah jalai makai.

Enti kitai bejalai sebelah nisi rumah kitai, maia hari udah ujan malam, dia kitai bisi tepeda ka sekeda daun kayu tauka daun sayur kitai, bisi satengah udah tama ka dalam lubang belut. Kabuah iya bakatu, laban belut tu tadi, leboh hari malam, pansut ari lubang sida, lalu ngirit daun utai ti ditemu sida ngagai lubang iya, ke pemakai iya.

Tang leboh maia hari kemarau, maia pemakai tusah digiga sida, dia belut tu beridup makai tanah ke dalam lubang sida. Tang enda samoa tanah dipakai sida magang, semina ke nyamai aja nya dipakai sida, lalu iya ke bisi pasir mimit nya dibuai sida ba moa lubang. Nya alai kitai selalu meda jumpu tanah enti leboh kitai mansa lubang belut.



Guna Belut

Belut tu ukai semina beguna ka umpan ginti kitai aja, tang iya mega bisi guna bukai.

Terubah iya, enti leboh sida iya makai tanah dalam lubang, sekeda tanah ke bisi pasir mimit nya dibuai sida iya ba moa lubang, lalu tanah ke liat agi nya ditinggal ka sida dalam lubang. Tu utai ke ngasoh tanah badas endor kitai betanam, laban pasir udah dibuai belut ba mua lubang, lalu enda agi ngachau penumbuh urat utai ti ditanam kitai.

Kedua iya, belut tu ngambi maioh bendar tanah ke badas ari dalam tanah, ke dipeguna kitai leboh kitai betanam maioh macham bengkah utai.

Ketiga iya, lubang belut tu tau nyadi ka panchor ai tama ka dalam tanah, lalu tu ngasoh tanah embap, lalu nya ngasoh utai ke ditanam kitai badas, laban nya ke ngasoh urat utai ke ditanam gerah tama ka dalam tanah.

KENANG BORNEO LITERATURE BUREAU

Tu meh ke terubah iya surat berita ke di kumbai NENDAK, dikeluar ka opis Borneo Literature Bureau. Kami arap ka kita rindu mega macha surat berita tu.

Aku jangka maioh kita pemacha tentu deka nemu kabuah alai surat berita tu di penyadi kami. Ngelama enam taun ke udah, Opis Borneo Literature Bureau endang udah ngeluar sereta bejual maioh bengkah bup, nya alai maia ke diatu maioh bendar bup ke bisi dijual. Sebedau opis tu belaboh ngeluar ka bup dalam jako Iban, maia nya bansa Iban tusah bendar deka meli bup dalam jako diri, lalu penemu ke ngarang cherita pan enda tentu dikena.

Samoa bup ke udah dikeluar ka dalam jako Iban, laku bendar dijual. Pengarang bup Iban diatu mansang betambah maioh agi; bansa Iban endang rindu deka meli enggau macha bup dalam jako sida iya empu. Nya alai dalam pasar besai-besai maioh bup dalam jako Iban endang bisi dijual ba kedai bup. Meda pengerindu Iban deka meli bup ke ditulis dalam jako sida empu nyau mansang-samansang, nya kabuah alai opis tu nyau berunding deka ngeluar ka surat berita dalam jako Iban. Tuju ati ti ngeluar ka bup dalam jako Iban enggau surat berita tu ngambi ka bisi dibacha orang ke semina besesula primari, sereta enda tentu nemu jako Inglis. Laban maioh agi kita Iban ke diau di menoa ulu, nya alai kami udah berunding ka isi surat berita tu patut ngundan utai ke tau pulai ka penguntong enggau pelajar kita di menoa ulu. Tang dijangka aku samoa bansa Iban dalam Sarawak tu endang deka macha enggau meli surat berita tu. Dalam surat berita tu, kita deka macha maioh bengkah utai, baka ajar bumai, pengawa sida ka indu, ngintu pengerai, enggau maioh macham utai ke tau ngerindu ka ati.

Kami endang deka nguji ngaga surat berita tu manah di bacha orang maioh, tang kami enda ulih ngenatai ka tuju ati, enti kita pemacha enda meri

tulong ngagai kami. Nya alai kita pemacha dipinta ngirum ka runding kita ngenang jalai ngemansang ka surat berita tu ngambi ka bisi pulai ka penguntung kita pemacha maioh. Tang lebih manah agi enti kita bekirum ka cherita pandak, enggau leka main Iban, lalu tuju ka ngagai Editor NENDAK, Borneo Literature Bureau, Kuching ngambi ka bisi dikeluarkan dalam surat berita tu. Enti utai ti dikirum ka kita nya dikeluarkan ka dalam surat berita tu, nya deka dipampas enggau duit, nitih ka pemanjai iya. Enti kita udah macha NENDAK ke sakali tu, kita tentu mega nemu gaya utai ti patut dikeluarkan ka ditu.

Ba daun lumor 30 kita deka tetemu ka ator bepekit nulis surat. Nyadi surat ka ditulis kita sereta dikirum ka nuju kami patut ngenang siti utai ti ngerindu lalu pulai ka penguntung kita ke dikeluarkan ka dalam NENDAK sakali tu. Surat kita ke badas ko ati kami deka dipampas enggau duit. Surat bukai, enti iya dikeluarkan ka dalam NENDAK tu, deka mega dipampas enggau duit.

Surat berita tu endang dikeluarkan ka ngambi ka bisi dibacha Iban, lalu ditulis bansa Iban. Nya alai patut bendar kita nyukong sereta nulong pemansang iya. Enti kita meli iya, nya tau nyadi siti jalai nulong kami ulih ngeluar ka iya.

Kita nadai penusah ngiga endor meli iya, laban dalam maioh bengkah kedai bup, NENDAK tu endang bisi dijual tiap-tiap bulan. Lalu rega iya semina 25 sen siti. Tang enti kita diau jauh ari kedai bup, kita dipinta ngisi "Form" ke bisi nyempulang surat berita tu. "Form" tu, sereta enggau duit kita patut dikirum ka nuju opis tu, lalu kami endang deka ngirum ka NENDAK tu nuju kita tiap-tiap bulan, nitih ka penyampau duit ti dikirum kita.

Ka pengujong iya, kami arap ka kita rindu macha NENDAK tu, lalu pulai ka penguntung kita samoa.

Director,
Borneo Literature Bureau.

BEPEKIT NULIS SURAT



Tulis surat ngena jako kita empu. Pemanjai surat nya kira ngundan 50 leka jako. Dalam nya kita ngenang siti utai ke dikerindu ka kita dalam surat berita NENDAK ke berubah iya tu.

Surat kita nya deka dipilih kami lalu iya ke badas bendar deka dipampas enggau duit. Surat nya mega deka dikeluarkan ka dalam NENDAK dudi hari ila.

Surat bukai ke ngenang tu, enti iya badas ko ati kami, tau mega dikeluarkan ka dalam surat berita tu, lalu nya mega deka dipampas enggau duit.

Nya alai enti kita deka nulis surat, tulis terang-terang ka nama enggau endor kita diau ba puchok surat kita.

Surat kita patut dituju ka ngagai -

Editor,
NENDAK,
Borneo Literature Bureau,
Kuching.

BACHA BUP TU

Udah kita macha sekeda bup Iban ke penudi iya dikeluar ka Opis Borneo Literature Bureau? Enti kita bedau macha iya, beli bup tu ari kedai bup di menoa kita diatu!

SALUMPONG KARONG BESI - Rega: 70 sen

Ditulis:

Norman Rundu Pitok

RENONG SEMAIN - Rega: 70 sen

Ditulis:

Bidin anak Sanggu

SALIDI SEDUAI SAPATU - Rega: 80 sen

Ditulis:

Lawrence Sanoun Ijau

LEKA MAIN IBAN - Rega: \$1. 50

Dipilih:

Anthony Richards

ENTE LAH

Ditulis: Boniface Jaraw

Sumbok lalang lelaki

Kayam Pungga Keling berani,

Kena ngangau ka aki Bui Nasi

Datai ari tisi langit bejembor.

Sumbok lalang layu

Kayam Pungga Keling kenu,

Kena ngangau ka aki Antu Abu

Datai ari duru lubang guntor.

Nyadi menoa iya di madang engkalat,

Kena pantap abi besi,

Di tatai rantai bebendai

Rerengai maioh bemunyi.

ULU LUNGA - Angkat telentang

Angkat Lemambang - - IATVA

JALAI KITA TAU MELI SURAT NENDAK TIAP-TIAP BULAN

Kita tau meli NENDAK tu ari maioh bengkah kedai bup. Tang enti nadai kedai bup semak rumah kita, kita patut ngisi "Form" ti dibaroh tu, lalu kirum ka nuju Borneo Literature Bureau, Kuching, sereta enggau duit kita, lalu kami deka ngirum ka NENDAK tiap-tiap bulan ngagai kita. Penyampau bayar duit iya bakatu:

Enti kita deka minta kirum ka surat berita NENDAK tu, dalam kandang:

- (1) Empat bulan, kita patut ngirum ka duit \$1.00 (Saringgit), lalu kami deka ngirum ka surat NENDAK tu sakali sabulan nuju kita.
- (2) Lapan bulan, kita patut ngirum ka duit \$2.00 (Dua ringgit), lalu kami deka ngirum ka surat NENDAK tu sakali sabulan nuju kita.
- (3) Duabelas bulan, kita patut ngirum ka duit \$3.00 (Tiga ringgit), lalu kami deka ngirum ka surat NENDAK tu sakali sabulan nuju kita.

Ditu aku ngirum ka duit nyampau \$.....
kena aku meli surat NENDAK ngelama.....
..... bulan.

NAMA:

ENDOR DIAU:

*Isi surat tu diadu ka ba Opis Borneo Literature Bureau ngena
I.B.M. Electric Typewriter, Varityper enggau Headliner.*

Dichelak oleh See Hua Daily News Bhd., Kuching.